

VELESSTROJ DOO
BEOGRAD-NOVI BEOGRAD, Surčinski put 1z
ID 8567
Broj: 14-009286/II
Datum: 02.10.2014

ANEKS UGOVORA O RADU
O PRAVIMA I OBAVEZAMA ZAPOSLENOG NA PRIVREMENOM RADU U INOSTRANSTVU

Zaključen između ugovornih strana

1. **VELESSTROJ DOO, BEOGRAD-NOVI BEOGRAD, Surčinski put 1z** (u daljem tekstu Poslodavac) koga zastupa direktor, **Jevđević Rodoljub** jedne strane, i

2. **KASTRATOVIĆ MILOŠ**, iz **Beograd**, ulica [REDAKOVANO], JMBG [REDAKOVANO], sa radnom knjižicom serijski broj [REDAKOVANO] registarski broj [REDAKOVANO], u daljem tekstu Zaposleni).

Član 1.

Zaposleni se upućuje na privremeni rad u Rusku Federaciju, grad/oblast **Jamal - OBLAST**, gradilište **NPS 1** počev od **03.10.2014** najkasnije do **02.04.2015**.

Zaposleni će na privremenom radu u inostranstvu obavljati poslove **Monter**. Opis posla pomenutih poslova nalazi se u prilogu ovog ugovora i njegov je sastavni deo.

Zaposleni se obavezuje da će za vreme boravka i rada na privremenom radu u inostranstvu raditi savesno i marljivo i izvršavati poverene poslove i radne zadatke dobijene od neposrednog rukovodioca kako u pogledu rada i radne discipline, tako i u pogledu kvaliteta izvedenih radova i poštovanja ostalih uslova, važećih propisa zemlje u koju se upućuje i opštih akata Poslodavca.

Zaposleni može biti raspoređen na sve poslove na gradilištu ako to zahteva proces rada ili posebne okolnosti na gradilištu i ako su ti poslovi u okviru onih za čije obavljanje je potrebna stručna sprema koju Zaposleni poseduje.

Član 2.

Raspored radnog vremena i njegovo trajanje u pojedinim periodima, svojom odlukom, određuje rukovodilac ino Gradnje odnosno gradilišta.

Zaposleni je dužan da radi i duže od radnog vremena, utvrđenog odlukom iz stava 1. ovog člana, kada je potrebno da se završi započeti posao čiji bi prekid ili obustava imali za posledicu materijalnu štetu, kao i u slučaju kada to naloži rukovodilac ino Gradnje.

Član 3.

Za vreme privremenog rada u inostranstvu Zaposlenom pripada zarada u skladu sa aktima Poslodavca.

Za vreme privremenog rada na ino Gradnji, imenovani će ostvarivati neto zaradu u iznosu od 5.00 USD/h, a za poslove iz tačke 1. Ovog Aneksa. Isplata zarade vrši se u dinarskoj protivrednosti po kursu, na dan obračuna zarade.

Procenu individualnog učinka i doprinosa u ukupnoj realizaciji za Zaposlenog utvrđuje rukovodilac ino Gradnje, u skladu sa pozitivnim propisima, i predlaže ocenu za zaposlenog po isteku meseca u pisanoj formi sa obrazloženjem u rasponu od (+100%) do (-30%), imajući u vidu propisane norme za pojedinačno radno mesto.

Član 4.

Na teret Poslodavca Zaposlenom se obezbeđuje:

- naknada troškova za pribavljanje potrebne dokumentacije za rad u inostranstvu (radne dozvole, lekarsko uverenje, vize i dr.);
- naknada putnih troškova prilikom upućivanja i konačnog povratka sa rada u inostranstvu;
- naknada putnih troškova radi korišćenja godišnjeg odmora - po isteku svakih 6 (šest) meseci provedenih na radu u inostranstvu;
- naknada putnih troškova, kada se steknu uslovi za korišćenje plaćenog odsustva predviđenog članom 6. ovog Aneksa - jedanput godišnje;
- naknada zarade za vreme bolovanja na privremenom radu u inostranstvu u iznosu utvrdjenom aktima Poslodavca;
- organizovan smeštaj i ishrana za vreme rada u inostranstvu;
- organizovan prevoz od smeštaja do gradilišta i obratno;

Član 5.

U slučaju da se Zaposleni nalazi na bolovanju duže od 15 dana, dužan je da se po nalogu rukovodioca ino Gradnje vrati u Srbiju i nastavi lečenje.

Od dana povratka u zemlju naknada za bolovanje obračunava se Zaposlenom po aktima koji propisuju rad Zaposlenog u Srbiji i isplaćuje se u dinarima.

Član 6.

Zaposleni ima pravo na godišnji odmor u svemu prema zakonu i aktima Poslodavca.

Zaposleni će koristiti godišnji odmor, na osnovu rešenja rukovodioca ino Gradnje, ali ne pre isteka 6 (šest) meseci od dana početka rada na ino Gradnji, odnosno od dana početka rada po povratku sa godišnjeg odmora.

Godišnji odmor će Zaposlenom biti isplaćen u dinarima, a kao osnovica za godišnji odmor primenjivaće se iznos dinarske plate u zemlji.

Član 7.

Zaposleni ima pravo na 5 (pet) dana plaćenog odsustva koje može da koristi isključivo u Srbiji u slučaju smrti člana uže porodice.

Zaposleni za vreme privremenog rada u inostranstvu nema pravo na neplaćeno odsustvo.

Član 8

Zaposleni je saglasan da svako učešće ili organizovanje štrajka na gradilištu u inostranstvu, u zemljama gde je zabranjeno sindikalno organizovanje i delovanje, povlači obavezno izdavanje rešenja o povratku u zemlju.

Član 9

Zaposlenom, na osnovu rešenja direktora ino Gradnje, obavezno prestaje rad u inostranstvu:

- ako nekvalitetno izvršava svoje obaveze;
- ako odbije da postupi po nalogu neposrednog rukovodioca;
- ako je izvršio težu povredu radne obaveze;
- ako neopravdano izostaje sa posla;
- ako bude pod prekomernim dejstvom alkohola;
- ako narušava pravila ponašanja propisana za rad na gradilištu i boravak u smeštaju i menzi;

- ako povredi zakone zemlje domaćina;
- ako učestvuje ili organizuje štrajk na ino gradnji;
- na lični zahtev, a na privremenom radu u inostranstvu je proveo manje od 6 (šest) meseci, ili manje od 12 (dvanaest) meseci uz korišćenje godišnjeg odmora.

Član 10

Ukoliko nastupi neki od slučajeva predviđenih članom 9. ovog Ugovora, Zaposleni je dužan da Poslodavcu nadoknadi:

1. troškove pribavljanja potrebne dokumentacije za rad u inostranstvu (radne dozvole, lekarsko uverenje, vize, osiguranje Zaposlenog, troškovi prevoda i overe drugo);
2. kompletne putne troškove;
3. štetu koju Poslodavac pretrpi usled privremenog prestanka rada Zaposlenog na ino Gradnji;
4. stvarnu štetu proisteklu iz činjenja ili ne činjenja Zaposlenog.

Član 11

Zaposlenom, pored slučajeva iz člana 9. ovog ugovora, može prestati rad na ino Gradnji:

- na lični zahtev, a rukovodilac ino Gradnje proceni da je opravdan;
- u slučaju povrede na radu čije lečenje iziskuje bolovanje duže od 15 dana;
- usled nedostatka materijala, izuzetno nepovoljnih klimatskih uslova, nepredviđenih ekonomskih teškoća, privremenog ili definitivnog prestanka izvodjenja radova ili smanjenja obima radova, vanrednog stanja i drugih nepredviđenih okolnosti.

Rešenje o povratku Zaposlenog u zemlju, donosi rukovodilac ino Gradnje, a troškove povratka Zaposlenog, snosi Poslodavac.

Član 12

Za sva ostala prava i obaveze Zaposlenog i Poslodavca koja ovim Ugovorom nisu posebno regulisana, primenjivaće se odredbe važećih akata Poslodavca i Ugovora o radu.

Odredbe Ugovora o radu koji je Zaposleni zaključio a koje nisu u suprotnosti sa obim ugovorom ostaju i dalje na snazi.

Potpisujući ovaj Aneks Ugovora o radu, Zaposleni izjavljuje da je saglasan sa svim njegovim odredbama i upoznat sa svim normativnim aktima Poslodavca.

Član 13

U slučaju spora po ovom Ugovoru nadležan je sud u Beogradu.

Član 14

Ovaj Ugovor sačinjen je u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih 1 (jedan) dobija Zaposleni, 1 (jedan) ino Gradnja na koju se upućuje, 1 Služba finansija a 1 (jedan) zadržava Kadrovska služba Poslodavac.

ZAPOSLENI

[Redacted signature area for employee]



Poslodavac

[Redacted signature area for employer]